



Генеральная Ассамблея

Семьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
31 January 2020
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 21-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 22 октября 2019 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Арроча Олабуэнага (заместитель Председателя) (Мексика)

Содержание

Пункт 77 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят второй сессии (*продолжение*)

Пункт 81 повестки дня: Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда

Пункт 85 повестки дня: Право трансграничных водоносных горизонтов

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



В отсутствие г-на Млинара (Словакия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Арроча Олабуэнага (Мексика).

Заседание открывается в 10 ч 00 мин

Пункт 77 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят второй сессии (продолжение) (A/74/17)

1. **Г-н Гани** (Бруней-Даруссалам) говорит, что делегация его страны приветствует документы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), в частности Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (Сингапурская конвенция о медиации), которую недавно подписали 46 стран, в том числе Бруней-Даруссалам, который проводит необходимую внутреннюю процедуру для ратификации Конвенции. Бруней-Даруссалам использует Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, в качестве подспорья в процессе ратификации, а также в процессе разработки внутреннего законодательства для осуществления Конвенции.

2. Конвенция является ценным дополнением к существующему набору механизмов урегулирования споров, имеющихся в распоряжении сторон, участвующих в коммерческих спорах. Она служит согласованной рамочной основой для обеспечения выполнения международных мировых соглашений, достигнутых в результате медиации, и для применения таких соглашений сторонами. Она призвана также содействовать международной торговле и гибкому и экономически эффективному процессу медиации.

3. Правительство Брунея-Даруссалама издало Указ о международном арбитраже 2009 года, в котором признается роль медиаторов в урегулировании споров с помощью арбитража. Таким образом, медиация практикуется в стране оратора как в официальном, так и в неофициальном порядке, особенно при рассмотрении частных гражданских дел, и признается Верховным судом. Бруней-Даруссалам приветствует также другую работу, проделанную Комиссией за отчетный период, включая доработку Типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о публично-частных партнерствах и Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по публично-частным партнерствам, а также Практического руководства ЮНСИТРАЛ по Типовому закону

ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках и текстов в области законодательства о несостоятельности.

4. **Г-н Фиренс Геварт** (Бельгия) говорит, что, будучи избранным членом Комиссии, Бельгия придает большое значение работе Комиссии по согласованию и развитию права международной торговли и обеспечению международного порядка, основанного на международном праве и верховенстве права.

5. Бельгия поддерживает деятельность Рабочей группы II (Урегулирование споров) по повышению эффективности и качества арбитража и внесла свой вклад в эту работу, выдвинув конкретное предложение, касающееся независимости и беспристрастности арбитров. В настоящее время Рабочая группа сосредоточивает внимание на разработке правил, касающихся ускоренного арбитража; Бельгия будет продолжать поддерживать усилия по обеспечению своевременного завершения этой работы.

6. Что касается Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами), то делегация оратора выступает за проведение серьезной реформы и создание многостороннего инвестиционного суда. Эту работу необходимо проводить на основе максимально широкого участия, учитывая мнения как государств, так и гражданского общества.

7. Бельгия поддерживает деятельность Рабочей группы IV (Электронная торговля) по согласованию международных стандартов правовой определенности, в частности в области управления идентификационными данными и удостоверительных услуг. Она с удовлетворением отмечает все более предметный характер соответствующих обсуждений и выражает надежду на скорейшее завершение работы.

8. Будучи страной, занимающейся морской торговлей, Бельгия имеет все возможности для того, чтобы вносить свой вклад в деятельность Рабочей группы VI (Продажа судов на основании судебного решения) по разработке международного документа о продаже судов на основании судебного решения. В частности, она будет уделять особое внимание установлению надлежащих гарантий для проверки подлинности судебных решений; обеспечению того, чтобы в момент удаления обременений, зарегистрированных в судовых регистрах, приоритет отдавался национальным законам; и определению четкой сферы применения документа, для чего потребуются уточнить понятия «судно» и «продажа на основании судебного решения».

9. **Г-н Шарифи** (Исламская Республика Иран) говорит, что Исламская Республика Иран высоко оценивает работу Комиссии по теме ускоренного арбитража, который является менее дорогостоящей и более быстрой процедурой, чем стандартный арбитраж, и приносит более удовлетворительные результаты для сторон в споре. Важно повышать эффективность арбитража посредством обеспечения его качества и справедливости, а также соблюдения надлежащей правовой процедуры в интересах соответствующих сторон.

10. Делегация оратора надеется, что Рабочая группа III примет во внимание замечания государств и инвесторов в отношении разработки нового инвестиционного режима, который будет способствовать обеспечению последовательности, доступа к правосудию и справедливости. Рабочей группе следует вынести конкретные рекомендации по устранению недостатков существующей системы и выработать комплексные решения в отношении защиты прав людей и сообществ, затронутых иностранными инвестициями, ответственности многонациональных корпораций за соблюдение прав человека и трудовых прав, а также защиты окружающей среды. Рабочей группе следует также обеспечить всестороннее участие развивающихся стран в этом процессе с учетом их ограниченных возможностей и ресурсов.

11. Исламская Республика Иран придает большое значение деятельности Рабочей группы IV по правовым аспектам управления идентификационными данными, которое играет исключительно важную роль в развитии надежной электронной торговли и других видов онлайн-деятельности. Она также с удовлетворением отмечает подготовку Секретариатом пересмотренного свода проектов положений о трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг. Учитывая важную роль государственных органов в разработке и внедрении систем управления идентификационными данными, а также в предоставлении услуг в области управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, Комиссии при подготовке соответствующих проектов положений не следует упускать из виду функции, выполняемые такими органами, и их эффективность, особенно в деле обеспечения соблюдения законов и предотвращения рисков и злоупотреблений. Следует также учитывать разные уровни экономического развития и развития информационно-коммуникационных технологий в государствах-членах и проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в киберпространстве, особенно в том, что касается неприкосновенности частной жизни.

12. Делегация оратора принимает к сведению работу Секретариата по подготовке пересмотренного проекта документа о продаже судов на основании судебного решения с учетом итогов обсуждений в Рабочей группе VI на ее тридцать пятой сессии. В новом проекте должны быть учтены замечания, высказанные государствами-членами в отношении проекта международной конвенции, подготовленного Международным морским комитетом, а также приняты во внимание несколько важных соображений без ущерба для окончательной формы любого возможного документа. Во-первых, проект должен закреплять право на доступ к правосудию, включая обеспечение того, чтобы права кредиторов с преимущественным правом требования не ущемлялись решениями, которые допускают прекращение прав после выдачи сертификатов о продаже. Во-вторых, он должен предусматривать судебное утверждение иностранных судебных решений, с тем чтобы административное исполнение происходило внутри страны. В-третьих, он должен предусматривать, что для того, чтобы обратиться в суд с просьбой о продаже на основании судебного решения, заявитель требований должен иметь документальное подтверждение своих прав. В-четвертых, из сферы применения документа должны быть исключены государственные суда.

13. Исламская Республика Иран подписала Сингапурскую конвенцию о медиации, которая позволит государствам-членам и их судебным органам более эффективно разрешать споры. Делегация страны оратора высоко оценивает усилия Комиссии по содействию развитию, согласованию и модернизации права международной торговли и коммерческого права и сохраняет приверженность конструктивному взаимодействию с Комиссией в предстоящем году. Учитывая трудности, с которыми сталкиваются представители Ирана при получении виз для въезда в Соединенные Штаты, и негуманные ограничения, вводимые этой страной в их отношении, было бы целесообразно рассмотреть возможность проведения всех совещаний Комиссии в Вене до тех пор, пока Соединенные Штаты не выполнят свои международные обязательства и не отменят эти ограничения.

14. **Г-н Прьето** (Перу) говорит, что Перу признательно Комиссии за ее работу по модернизации и согласованию права международной торговли, которая упрощает осуществление операций, способствующих экономическому, политическому и социальному развитию.

15. Будучи недавно избранным членом Комиссии, Перу принимает активное участие в деятельности ее рабочих групп. Оно с удовлетворением отмечает усилия Рабочей группы I по уменьшению правовых

препятствий, с которыми сталкиваются микропредприятия и малые и средние предприятия, в частности достигнутый прогресс в работе над проектом руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью. Оно приветствует также прогресс, достигнутый Рабочей группой II, и будет внимательно следить за ее работой по вопросу об ускоренном арбитраже.

16. Делегация оратора будет также внимательно следить за деятельностью Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами), учитывая опыт Перу в этой области и постоянное увеличение объема частных инвестиций в стране, особенно в телекоммуникации, горнодобывающую промышленность и энергетику. Эта рабочая группа должна продолжать проводить межсессионные совещания в различных регионах, что помогает держать региональных субъектов, в частности тех, которые не могут присутствовать на совещаниях в Нью-Йорке или Вене, в курсе ее работы. Перу отмечает также прогресс, достигнутый Рабочей группой IV (Электронная торговля), и готово поделиться своим опытом в области внедрения цифровых идентификационных данных и передачи электронных данных, в том числе с помощью своего национального реестра идентификационных данных и записей актов гражданского состояния.

17. Перу привержено укреплению верховенства права и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цель 16 в области устойчивого развития о мире, правосудии и сильных учреждениях, которую Комиссия должна принимать во внимание при рассмотрении будущих тем для включения в свою программу работы.

18. **Г-н Рухелес** (Колумбия) говорит, что Колумбия высоко оценивает работу Комиссии в области возможного реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, проводимую в рамках Рабочей группы III, и принимает в ней активное участие. Эта рабочая группа должна выполнять свой мандат строго и эффективно, позволяя всем странам выражать свои мнения, но без неоправданных задержек. Колумбия признательна Секретариату за оказание этой рабочей группе поддержки в рассмотрении вопроса о возможном создании консультативного центра, принятии кодекса поведения и финансировании третьими сторонами в контексте инвестиционного арбитража. Секретариат будет играть столь же важную роль на тридцать девятой сессии Рабочей группы, на которой Группа

будет обсуждать вопрос о механизме обзора или обжалования решений арбитражных судов по урегулированию споров между инвесторами и государствами — вопрос, представляющий особый интерес для Колумбии.

19. На первом этапе своих обсуждений Рабочая группа стремилась выявить и рассмотреть проблемы в области урегулирования споров между инвесторами и государствами. В 2018–2019 годах она уделяла основное внимание оценке необходимости реформы в свете выявленных проблем и разработке решений.

20. В ходе обсуждений в Рабочей группе была признана непоследовательность арбитражных решений и, соответственно, непоследовательность и непредсказуемость арбитражного процесса. Было признано также, что имеется мало механизмов для обеспечения того, чтобы арбитражные решения были обоснованными, включая механизмы отклонения исков на ранней стадии, позволяющие отклонять необоснованные иски, и механизмы, позволяющие подавать встречные иски или апелляции.

21. Другими проблемами, которые международное сообщество не может продолжать игнорировать, являются способы выбора арбитров сторонами и последствия этого для беспристрастности и независимости арбитражных решений, а также непрозрачность арбитражных процедур и увеличение их продолжительности и издержек. Эти проблемы носят структурный характер и требуют комплексных решений, которые позволят восстановить баланс между правами и обязанностями государств и стандартами защиты, предоставляемыми инвесторам, с тем чтобы ограничить распространение несерьезных и необоснованных требований и обеспечить согласованность и последовательность арбитражных решений. В этой связи Колумбия приветствует выраженную рядом делегаций поддержку ее предложения в отношении возможности применения методологии, которая позволит принять достаточно широкую по своему охвату многостороннюю конвенцию, объединяющую тысячи существующих многосторонних инвестиционных соглашений, но при этом достаточно гибкую, чтобы можно было проводить необходимые реформы в соответствии с интересами каждого государства.

22. **Г-н Варанков** (Беларусь) говорит, что делегация его страны с удовлетворением отмечает подписание Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации. Рабочая группа II продолжает рассмотрение таких важных вопросов,

как ускоренный коммерческий арбитраж и разработка кодекса этики для арбитров. Делегация его страны убеждена в том, что всестороннее изучение этих тем позволит добиться значимых практических результатов.

23. В рамках своей работы по вопросу о реформировании системы урегулирования споров между инвесторами и государствами Рабочей группе III следует дополнительно рассмотреть такие аспекты, как требование к инвесторам об исчерпании внутренних средств правовой защиты до передачи инвестиционного спора в арбитраж; рассмотрение обязательств инвесторов, касающихся, например, защиты прав человека или окружающей среды, а также связанного с этим вопроса о допустимости предъявления встречных исков инвесторам государствами или третьими сторонами; и наличие методов предупреждения возникновения споров и средств урегулирования инвестиционных споров, отличных от арбитража. Что касается финансирования третьими сторонами, то необходимо четкое регулирование в целях обеспечения того, чтобы эта практика не приводила к чрезмерному контролю или влиянию третьих сторон на арбитражные разбирательства, а также подаче необоснованных исков или созданию препятствий для урегулирования споров.

24. Делегация оратора приветствует недавно принятые Типовые законодательные положения ЮНСИТРАЛ о публично-частных партнерствах и Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по публично-частным партнерствам; эти документы могут использоваться в качестве подспорья для обновления и уточнения национального законодательства в этой области. Она с удовлетворением отмечает также принятие Практического руководства ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках. По мнению делегации оратора, Руководство успешно выполняет поставленные перед ним задачи: проиллюстрировать порядок действия Типового закона и показать, каким образом потенциальные пользователи могут воспользоваться его применением, а также создать «перемычку» между правом и деловой практикой.

25. Комиссия продолжает вносить важный вклад в поощрение верховенства права на национальном и международном уровнях в рамках своих усилий по урегулированию международных и региональных коммерческих споров, обеспечению соблюдения международно-правовых обязательств, разработке инструментов регулирования международной торговли и обмену опытом и передовой практикой, в том числе с помощью системы отслеживания прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (система

ПШТЮ). Комиссия разработала авторитетные международные нормативные документы — как договоры, так и документы «мягкого права» — в сфере международной торговли, которая постоянно развивается и поэтому требует согласованных усилий государств для решения возникающих проблем. Успех Комиссии и создаваемых в ее рамках правовых стандартов в значительной степени обусловлен ее деполитизированным характером и высоким уровнем экспертных знаний ее членов, что может служить примером для других многосторонних форумов.

26. **Г-жа Нгуен Куен Тхи Хонг** (Вьетнам) говорит, что Вьетнам приветствует работу Комиссии по вопросам ускоренного арбитража и реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, в особенности значительный прогресс, достигнутый по второму вопросу. Рассмотрение Комиссией будущих тем для включения в свою программу работы заслуживает высокой оценки. Однако ввиду ограниченности ресурсов любая предварительная или подготовительная работа, проводимая Секретариатом, не должна наносить ущерба усилиям по оказанию государствам-членам помощи в рассмотрении тем, включенных в нынешнюю программу работы.

27. За прошедший год деятельность Комиссии по оказанию технической помощи принесла пользу развивающимся странам, испытывающим нехватку ресурсов для проведения реформы законодательства и стремящимся расширить свои торгово-экономические отношения в интересах своего устойчивого развития. Делегация оратора высоко оценивает усилия Секретариата по оказанию государствам-членам поддержки в области реформирования законодательства, наращивания потенциала и укрепления верховенства права. В частности, региональное присутствие Комиссии играет ключевую роль в привлечении региональных заинтересованных сторон и адаптации мероприятий по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала к потребностям отдельных регионов.

28. В последние годы работа Комиссии в государствах-членах стала весьма заметной. Члены Комиссии обсуждают множество важных тем, которые могут иметь долгосрочные последствия для права международной торговли, таких как реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами. В этой связи делегация оратора считает, что предложение некоторых делегаций о расширении членского состава Комиссии будет содействовать активному участию развивающихся стран в ее работе, что, в свою очередь, будет способствовать расширению их знаний и опыта в области права

международной торговли. Вопреки мнению некоторых стран, расширение членского состава отнюдь не обязательно должно идти в ущерб эффективности и результативности. Вьетнам поддерживает проведение всеохватных и транспарентных дискуссий по этому вопросу с четким графиком и пониманием того, что любые будущие решения о расширении членского состава должны приниматься с учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций.

29. **Г-н Тауфан** (Индонезия) говорит, что, будучи членом Комиссии, Индонезия обязуется расширять свой вклад в работу Комиссии, особенно в обеспечение осуществления Повестки дня на период до 2030 года и содействие устойчивому экономическому росту. Что касается Рабочей группы I, то делегация оратора приветствует завершение разработки и принятие проекта руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью. Экономические и эффективные системы регистрации предприятий имеют решающее значение для поддержки создания микропредприятий и малых и средних предприятий и оказания им помощи в получении доступа к финансовым услугам. Сектор микропредприятий и малых и средних предприятий является одним из приоритетов правительства Индонезии, о чем свидетельствует недавнее принятие законопроекта о наделении таких предприятий более широкими правами и возможностями и законопроекта о создании рабочих мест.

30. Правительство страны оратора уже представило Секретариату свои замечания в отношении обсуждаемой в Рабочей группе III возможной реформы системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, которые отражены в документе [A/CN.9/WG.III/ WP.156](#). Хотя Рабочая группа добилась существенного прогресса в выявлении проблем в этой области, многое еще предстоит сделать для создания более справедливого механизма урегулирования споров. Индонезия особенно обеспокоена тем, что нынешний механизм повысил уязвимость государств перед исками иностранных инвесторов в международном арбитраже, даже если такие иски являются несерьезными, необоснованными или недобросовестными, что может привести к «застою в нормативной области», которое подрывает основополагающее право государств осуществлять законное регулирование в интересах общества. К числу возможных вариантов решения этой проблемы относится обеспечение дополнительных гарантий как в материально-правовых нормах, так и в

положениях по урегулированию споров между инвесторами и государствами, с тем чтобы сохранить право на регулирование; применение правила об исчерпании внутренних средств правовой защиты, которое потребует от инвесторов обращаться с исками в национальные суды, прежде чем прибегать к урегулированию споров между инвесторами и государствами; пересмотр практики автоматического согласия и введение требования о получении инвесторами отдельного письменного согласия до подачи исков по линии урегулирования споров между инвесторами и государствами; и содействие раннему урегулированию инвестиционных споров, в том числе с помощью обязательной медиации, что может помочь сократить продолжительность урегулирования споров между инвесторами и государствами и затраты на него, а также ограничить доступ к этому процессу.

31. Индонезия с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Рабочей группой IV (Электронная торговля), и призывает ее продолжать свою работу на основе пересмотренного свода проектов положений о трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, который должен быть подготовлен Секретариатом. Что касается Рабочей группы V, то делегация оратора приветствует завершение разработки и принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, и подготовку руководства по его применению. При условии приверженности и сотрудничества всех заинтересованных сторон работа Комиссии может принести пользу всем странам, в особенности развивающимся и наименее развитым странам.

32. **Г-жа Меликбекян** (Российская Федерация) говорит, что делегация ее страны с удовлетворением отмечает принятие Типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о публично-частных партнерствах и Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по публично-частным партнерствам. Она приветствует неустанные усилия Рабочей группы I по разработке стандартов, направленных на уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются микропредприятия и малые и средние предприятия, и принимает активное участие в подготовке в рамках Рабочей группы II поправок к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, касающихся ускоренного арбитража.

33. Что касается обсуждения вопроса о реформировании системы урегулирования споров между инвесторами и государствами в рамках Рабочей группы III, то оратор хотела бы вновь подчеркнуть

необходимость применения осторожного и взвешенного подхода, основанного на широком консенсусе и объективных результатах анализа действующих механизмов и учитывающего региональные особенности регулирования.

34. Делегация оратора выражает секретариату ЮНСИТРАЛ признательность за подготовку проекта комментариев по основным вопросам, связанным с договорами об облачных вычислениях. Рабочей группе IV следует продолжать рассмотрение правовых аспектов управления идентификационными данными и удостоверительных услуг. В условиях интенсивной цифровой трансформации следует принимать во внимание передовую практику в этой области, особенно с учетом возможного рассмотрения вопросов, связанных с формированием эффективной правовой защиты трансграничного электронного взаимодействия.

35. Делегация оратора приветствует принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ о несостоятельности предпринимательских групп и Руководства по его применению. Она надеется, что Рабочая группа V добьется таких же успехов в подготовке комплекса решений общих проблем, с которыми сталкиваются микропредприятия и малые и средние предприятия в случае несостоятельности.

36. Делегация оратора приветствует принятие Практического руководства ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках, которое призвано упростить толкование и применение законов, принятых на основе этого типового закона. В заключение делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Рабочей группой VI (Продажа судов на основании судебного решения) в рамках ее нового мандата.

Пункт 81 повестки дня: Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда (A/74/131, A/74/131/Add.1 и A/74/132)

37. **Г-жа Андерберг** (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы (Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия и Швеция), говорит, что страны Северной Европы приветствуют статьи о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и принципы, касающиеся распределения убытков, причиненных в результате опасных видов деятельности, содержащиеся, соответственно, в приложениях к резолюциям 62/68 и 61/36 Генеральной Ассамблеи.

38. В своей резолюции 71/143 Генеральная Ассамблея предложила правительствам представить дальнейшие замечания по поводу каких-либо будущих мер, особенно в отношении формы статей и принципов, с учетом рекомендаций, сделанных Комиссией в этой связи, в том числе в отношении разработки конвенции на основе статей, а также какой-либо практики, связанной с применением статей и принципов. Хотя страны Северной Европы не имеют особых предпочтений в отношении окончательной формы статей и принципов, они считают целесообразным объединить эти два проекта документов в один документ. Так или иначе, эти статьи и принципы являются частью системы международного права, либо отражая положения обычного права, либо представляя собой не имеющие обязательной силы рекомендации.

39. **Г-жа Буше** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что эти три делегации приветствуют ссылки международных, региональных и национальных судов, трибуналов и других органов на статьи и принципы, которые Генеральная Ассамблея предложила вниманию правительств в своей резолюции 71/143. Учитывая возрастающий риск трансграничного вреда от опасных видов деятельности, необходимо иметь последовательные, согласованные и пользующиеся широкой поддержкой международные рамки, устанавливающие соответствующие стандарты поведения и практики.

40. Попытки превратить эти статьи и принципы в конвенцию не принесут большой пользы. Дальнейшее использование этих документов наряду с продолжением обсуждения соответствующих вопросов на многосторонних и двусторонних форумах может внести существенный вклад в прогрессивное развитие международного права в этой области. Поэтому государствам-членам следует продолжать руководствоваться этими проектами документов в их нынешней форме.

41. **Г-н Ян Си** (Китай) говорит, что эти статьи и принципы являются для стран ценными ориентирами. В обоих документах, особенно принципах, содержатся элементы, отражающие развитие действующего международного права — области, в которой национальная практика различается. В силу необходимости учитывать различные особенности экологического ущерба, характерные, в частности, для атмосферы, воды, почвы и биологических ресурсов, государствам-членам следует избегать применения «шаблонного» стандарта при рассмотрении дальнейших действий в отношении этих документов. Поэтому основное внимание в текущей работе следует по-прежнему уделять мониторингу и анализу

изменений в практике государств. Вопрос о разработке международной конвенции не должен рассматриваться до тех пор, пока не будут созданы необходимые условия.

42. Будучи одной из стран с наибольшим числом соседей в мире, Китай разделяет со многими странами общие риски трансграничного вреда от опасных видов деятельности. Соответственно, правительство Китая готово участвовать в двустороннем, региональном и международном сотрудничестве в целях решения этой проблемы, в том числе на основе совершенствования международных норм в этой области.

43. **Г-н Диксон** (Соединенное Королевство) говорит, что за последние три года не произошло ничего, что побудило бы его делегацию изменить свою позицию — а именно убежденность в том, что необходимости в отдельной конвенции о предотвращении трансграничного вреда и распределении убытков в случае такого вреда нет. Эти вопросы уже регулируются рядом обязательных секторальных и региональных документов. Делегация его страны сомневается также в целесообразности принятия конвенции, в которой используется «шаблонный» подход ко всем категориям трансграничного вреда. Явное преимущество имеют тематические инициативы, адаптированные к конкретным видам деятельности и потенциальному вреду от них. По этим причинам конвенция по данному вопросу не является ни необходимой, ни желательной; статьи и принципы должны сохранять форму не имеющих обязательной силы рекомендаций.

44. **Г-жа Эльгинди** (Судан) говорит, что предотвращение трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределение убытков в случае такого вреда являются темами первостепенной важности в международных отношениях. Принцип совместного несения государствами расходов в связи с причинением трансграничного вреда представляет собой одну из форм справедливого правосудия. Делегация оратора считает, что важно разработать конвенцию на основе рассматриваемых статей и принципов, особенно ввиду необходимости предотвращения вреда для здоровья населения, сельского хозяйства, водных ресурсов и экосистем, который может быть причинен в результате экологически опасной трансграничной деятельности. Разработка такой конвенции, несомненно, будет отражать прогрессивное развитие современного международного права, касающегося природоохранных вопросов международного характера, особенно с учетом того, что экологические проблемы не могут быть решены исключительно усилиями отдельных государств. В этом

документе следует учитывать принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (Стокгольмской декларации) и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Усиливается необходимость в создании межправительственных механизмов сотрудничества для урегулирования споров между загрязняющими государствами и государствами, которым наносится экологический ущерб. Государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и развития, однако они также несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия их национальной юрисдикции.

45. Ссылаясь на статьи о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, оратор говорит, что используемая в статье 1 формулировка «физические последствия» не вполне ясна, поскольку опасные виды деятельности, способные причинить трансграничный вред, могут быть связаны также с ситуациями, которые сопряжены с радиологическим, биологическим, химическим и физическим рисками и в которых создается угроза для здоровья человека и для окружающей среды. Выражение «значительный трансграничный вред», используемое в статьях 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12 и 15, не включает в себя высокую вероятность причинения катастрофического вреда, который может возникнуть, например, при прорыве дамбы хвостохранилища, содержащего токсичные отходы добывающей промышленности. В статьях не было обозначено, что именно входит в понятие «значительный трансграничный вред». Кроме того, формулировку статьи 3 следует изменить следующим образом: «Государство происхождения принимает все надлежащие меры для недопущения значительного трансграничного вреда, его предотвращения или минимизации его последствий». Более того, подход, предусматривающий наступление ответственности при наличии вины, вероятно, не подходит для урегулирования всех ситуаций, связанных с причинением экологического вреда, поскольку некоторые риски возникают в связи с деятельностью, опасной по своему характеру и не охваченной международным правом. В этой связи формулировку «все надлежащие меры» в данной статье следует заменить словами «все необходимые меры», поскольку первая может быть истолкована как указание на способность государства происхождения предотвращать вред. Сотрудничество в целях предотвращения вреда должно быть

обязательным, а не факультативным, и оно не должно зависеть от доброй воли.

46. Поскольку в статье 6 не упоминаются конкретные виды деятельности, охватываемые статьями, было бы целесообразно включить в нее перечень приоритетных видов деятельности, а также процедуру обновления перечня и включения в него новых позиций. Что касается статьи 7, то следует разработать стандартную методологию оценки рисков и вреда. Необходимо рассмотреть вопрос о продлении максимального срока представления ответов, указанного в статье 8, при условии наличия оснований для такого продления. Что касается статьи 11, то можно было бы установить конкретные сроки или создать механизм расчета разумного срока, на который должна быть приостановлена соответствующая деятельность. Делегация оратора поддерживает включение в статью 14 следующего положения: «Для целей настоящей конвенции информация о здоровье и безопасности человека и окружающей среды не считается конфиденциальной». Формулировку «государство, которое может быть затронуто» в статьях 16 и 17 следует изменить на «государство или государства, которые могут быть затронуты».

47. В будущую конвенцию по данной теме необходимо включить положения, предусматривающие ответственность за нанесение экологического вреда, особенно в том, что касается достаточной компенсации и возмещения, и определяющие надлежащие меры по предотвращению такого вреда и связанных с ним рисков. Термин «опасные виды деятельности» должен включать в себя указание на предотвращение стихийных бедствий и ликвидацию их последствий, которые осуществляются на основе оценок, проводимых человеком, и представляют собой пример деятельности, не охваченной международным правом. Что касается распределения убытков, то необходимо добиваться того, чтобы как государство происхождения, так и пострадавшее государство принимали в этом отношении необходимые меры. Распределение убытков должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечить сотрудничество между государствами и создание фондов для устранения нанесенного вреда.

48. **Г-н Бигге** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что статьи и принципы знаменуют собой положительный шаг на пути поощрения государств к созданию механизмов для решения таких вопросов, как уведомление, в конкретном национальном и международном контекстах. Было бы наиболее уместно, чтобы эти статьи и принципы рассматривались в качестве не имеющих обязательной силы стандартов, которыми государства должны

руководствоваться в своих действиях и практике, а результаты работы по теме предотвращения трансграничного вреда по-прежнему формулировались в виде статей. Сохранение нынешней формы статей и принципов повысит вероятность того, что они получат широкое признание и выполнят свое предназначение. Будучи новаторским и амбициозным по своему характеру, каждый из этих документов призван служить инструментом для поощрения национальных и международных действий в конкретных контекстах, а не для формирования основы глобального договора.

49. **Г-жа Озгуль Билман** (Турция) говорит, что в качестве документов рекомендательного характера, устанавливающих стандарты поведения для государств, рассматриваемые статьи и принципы должны быть сохранены в их нынешней не имеющей обязательной силы форме.

50. **Г-н Хайме Кальдерон** (Сальвадор) говорит, что в глобализованном мире все более очевидной становится необходимость признания и применения принципов обычного международного права к вопросам, касающимся окружающей среды. Обеспечение всеобъемлющего подхода к сфере международной ответственности, которая может возникнуть в результате действия или бездействия государства в связи с охраной его окружающей среды, экосистем и трансграничных природных ресурсов, остается сложной задачей. В этой связи обязательство предотвращать трансграничный вред окружающей среде признано в международном экологическом праве, и, согласно этому обязательству, государства могут нести ответственность за причинение значительного вреда лицам за пределами своих границ в результате деятельности, осуществляемой на их территории или под их фактическим руководством или контролем. Таким образом, Сальвадор поддерживает разработку конвенции, основанной на статьях и принципах, учитывая необходимость придания им законной силы в рамках прогрессивного развития и кодификации современного международного права, с тем чтобы более эффективно заставить государства сохранять и защищать окружающую среду, обеспечивая тем самым устойчивое развитие нынешнего и будущих поколений.

51. В дополнение к замечаниям, которые он представил в письменном виде в ответ на резолюцию [71/143](#) Генеральной Ассамблеи, Сальвадор хотел бы озвучить несколько рекомендаций в отношении статей. В конце третьего пункта преамбулы он предлагает добавить слова «особенно если такая деятельность создает серьезную угрозу для соседних государств». Он предлагает также изменить пятый

пункт преамбулы следующим образом: «Признавая, что международное сотрудничество имеет решающее значение для достижения целей настоящей резолюции». В заключение он рекомендует добавить определение слова «значительный», используемого для количественной оценки трансграничного вреда в статьях 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12 и 15, с тем чтобы прояснить смысл, который в него вложен.

52. Учитывая типы гарантий, которые они предусматривают, эти принципы могут оказать существенное влияние на практику государств и, таким образом, привести к появлению норм обычного права с имеющими юридическую силу обязательствами, которые могут быть применимы к международному сообществу. Включение этих принципов и соответствующей практики в проект конвенции сделает их частью международного договорного права и обеспечит их эффективное и универсальное применение государствами.

53. Разработка проекта конвенции имеет ключевое значение для выполнения международных обязательств по всестороннему урегулированию чрезвычайных экологических ситуаций и предотвращению трансграничного вреда. Делегация оратора полна решимости содействовать прогрессу в работе над этой темой, с тем чтобы обеспечить своевременное принятие итогового документа.

54. **Г-н Проскуряков** (Российская Федерация) говорит, что, несмотря на отсутствие консенсуса в отношении будущих решений по статьям, они вполне могут использоваться государствами, в том числе для заключения соглашений по данной теме. Следует продолжать усилия по поиску наиболее приемлемой формы статей с учетом их будущего практического применения.

55. **Г-н Амарал Алвес Ди Карвалью** (Португалия) говорит, что, меры, принятые Генеральной Ассамблеей в отношении статей и принципов, являются шагом в правильном направлении, однако многое еще предстоит сделать для выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией международного права в ее докладах о работе ее пятьдесят третьей сессии (A/56/10) и пятьдесят восьмой сессии (A/61/10). Делегация оратора приветствует доклад Генерального секретаря (A/74/132), в котором содержится подборка решений международных судов, трибуналов и других органов с соответствующими примерами за период 2016–2019 годов, а также решений национальных судов двух государств-членов и выдержки из консультативного заключения Межамериканского суда по правам человека, в котором содержатся конкретные ссылки на эти статьи и

принципы. Поскольку такая информация имеет непосредственное отношение к обсуждениям в Комитете, делегация оратора надеется, что Секретариат сможет и далее обновлять эту подборку.

56. Темы предотвращения трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределения убытков в случае такого вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, должны анализироваться с учетом их истории и целей кодификации и прогрессивного развития международного права. Поскольку концепция права человека на окружающую среду становится краеугольным камнем международного права прав человека, следует ожидать, что региональным судам, трибуналам и другим соответствующим органам по правам человека придется все чаще принимать решения и выносить заключения о признании и сфере охвата этого права, о чем свидетельствует консультативное заключение Межамериканского суда по правам человека, на которое ссылается Генеральный секретарь в своем докладе (A/74/132). Таким образом, статьи и принципы могут служить отправной точкой для прогрессивного развития и прогрессивного толкования международного экологического права. Кроме того, учитывая, что Комиссия международного права объединила вопросы предотвращения трансграничного вреда, с одной стороны, и международной ответственности в случае ущерба, причиненного в результате такого вреда, с другой стороны, в рамках общей темы «Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом», необходимо обеспечить, чтобы аспекты предотвращения и распределения убытков рассматривались совместно как вопросы, имеющие одинаковую правовую природу и исполнимость.

57. Португалия выражает надежду на то, что удастся разработать единую конвенцию о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда, которая позволит надлежащим образом установить ответственность государств в этих областях и создать эффективную и справедливую систему компенсации за последствия законной деятельности государств. До тех пор, учитывая необходимость в согласованном подходе, было бы целесообразно разработать единый свод статей или принципов, в которых эти темы рассматривались бы совместно.

58. **Г-н Азизан** (Малайзия) говорит, что для уменьшения значительных социальных, экономических и экологических последствий трансграничного вреда необходимо разработать последовательные, согласованные и пользующиеся широкой поддержкой международные рамки, устанавливающие

соответствующие стандарты поведения и практики. Статьи и принципы, о которых идет речь, внесут конструктивный вклад в прогрессивное развитие международного права в области трансграничного вреда и будут способствовать дальнейшей разработке всеобъемлющих стандартов для всех государств. Хотя консолидация статей и принципов в юридически обязательную международную или региональную конвенцию, скорее всего, займет много лет, в соответствии с международным правом государства несут общую ответственность действовать с должной осмотрительностью в целях предотвращения или сведения к минимуму трансграничного вреда.

59. **Г-н Аврамович** (Босния и Герцеговина) говорит, что Босния и Герцеговина твердо привержена соблюдению положений международного права и резолюций Генеральной Ассамблеи о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности. В этой связи она обеспокоена планом Хорватии по строительству объекта для хранения и захоронения радиоактивных отходов низкого и среднего уровня активности, образующихся в результате эксплуатации и вывода из эксплуатации атомной электростанции «Кршко», вблизи границы с Боснией и Герцеговиной и национального парка в окрестностях реки Уна, которая когда-то считалась самой чистой рекой Европы. Эта атомная электростанция, расположенная в Словении, находится в совместном владении Хорватии и Словении, и ее закрытие намечено на 2043 год; Хорватия несет ответственность за утилизацию половины ядерных отходов. Если этот строительный проект будет утвержден, то объект будет расположен всего в двух милях от города Нови-Град (Босния и Герцеговина), более 30 тыс. жителей которого единодушно выступают против этого проекта. Это также подвергнет жителей девяти других соседних муниципалитетов вредному воздействию радиоактивных отходов.

60. Босния и Герцеговина решительно выступает против строительства этого объекта в предлагаемом месте, поскольку это поставит под угрозу добрососедские отношения между Боснией и Герцеговиной и Хорватией; не только негативно отразится на персонале атомной электростанции, но и повлияет на социально-экономические условия в затронутом районе; а также будет противоречить статье 3 статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, которая предусматривает, что «государство происхождения принимает все надлежащие меры для предотвращения значительного трансграничного вреда или в любом случае минимизации его риска». Власти Боснии и Герцеговины хотели бы защитить людей, живущих вблизи

предлагаемого района как в Боснии и Герцеговине, так и в Хорватии, и уже поделились с властями Хорватии своими опасениями. Хотя они полностью понимают позицию Хорватии и необходимость строительства такого объекта, они призывают ее найти взаимоприемлемое решение и избежать любых возможных юридических споров.

61. **Г-н Шарифи** (Исламская Республика Иран) говорит, что два побочных результата работы Комиссии международного права над вопросом о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, а именно рассматриваемые статьи и принципы, содержат элементы, являющиеся общими для внутригосударственных режимов гражданской ответственности, которые действуют во многих странах, и закрепленные в международных и региональных механизмах, и, таким образом, являются частью *lex lata*. Однако, учитывая прогрессивный характер некоторых из этих элементов, государства еще не скоро смогут адаптироваться к ним и в полной мере включить их в свое национальное законодательство. Хотя понимание некоторых принципов, почерпнутых из действующих универсальных документов — таких как предотвращение, сотрудничество, предварительное разрешение, уведомление и информация, — в целом не вызывает вопросов, их применение на практике, скорее всего, породит разногласия. Аналогичным образом, несмотря на единство мнений относительно таких понятий, как компенсация и меры реагирования, термины «вред» и «значительный» вред допускают различные толкования и, следовательно, могут стать предметом споров. В этом контексте особое значение имеют принципы 6 (Международные и внутренние средства правовой защиты) и 7 (Разработка специальных международных режимов). С учетом того что государствам-членам потребуется определенное время для разработки соответствующих режимов ответственности на национальном и международном уровнях, принятие этих документов в виде конвенций представляется преждевременным.

62. Исламская Республика Иран является участником ряда международных документов, регулирующих режимы ответственности в таких областях, как причинение ущерба в ходе транспортировки нефти, — для этого в последние годы были разработаны специальные внутригосударственные режимы; кроме того, ведется работа над тем, чтобы дополнить эти режимы режимами ответственности за осуществление опасных видов деятельности. Если бы все государства-члены проявляли должную осмотрительность в связи с возможностью причинения

трансграничного вреда, например такого вреда, который был причинен огромной части территории Исламской Республики Иран, то не было бы ни пострадавших государств, ни государств, оставшихся без компенсации, а также не было бы жертв, не имеющих доступа к средствам правовой защиты. Исламская Республика Иран готова сотрудничать с другими странами в целях предотвращения трансграничного вреда и принятия мер реагирования в случае инцидентов.

63. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что статьи о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и принципы, касающиеся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, являются ценным вкладом в общее международное право. Необходимо разработать международную правовую основу для установления правил, касающихся урегулирования социальных, экологических и экономических последствий такого трансграничного вреда. В этой связи важно продолжать работу по обобщению мнений и соответствующей практики государств-членов, не исключая возможности последующего выведения из них международно-правового документа в той или иной форме. С полным текстом выступления Египта можно ознакомиться на портале “PaperSmart”.

64. **Г-н Бручич-Матиц** (Хорватия), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что Хорватия придает большое значение защите окружающей среды, о чем свидетельствует ее статус участника соответствующих международных соглашений и вклад ее экспертов в работу соответствующих международных форумов. К сожалению, Босния и Герцеговина придала политическую окраску обсуждаемому пункту повестки дня; до нынешней сессии она не высказывала каких-либо замечаний по этому пункту с момента его включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Хорватия имеет полное право построить на своей территории хранилище для собственных радиоактивных отходов низкого и среднего уровня активности и отходов учреждений. Хотя окончательного решения по этому вопросу принято не было, был проведен ряд соответствующих мероприятий. Эксперты Международного агентства по атомной энергии приняли участие в процессе предварительного выбора участка и положительно оценили используемый методологический подход и систему оценок на основе множества критериев, а также результаты. После официального начала процесса будет проведена оценка воздействия на окружающую среду и консультации с заинтересованными сторонами, включая общественность и

соседние государства. Будучи государством — членом Европейского союза, в законодательстве которого закреплены высокие стандарты и нормативно-правовые акты Союза, Хорватия обязуется при осуществлении всей своей деятельности придерживаться самых высоких международных стандартов.

65. **Г-н Аврамович** (Босния и Герцеговина), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что позиция его делегации по данному вопросу убедительно подтверждается фактами на местах.

Пункт 85 повестки дня: Право трансграничных водоносных горизонтов

66. **Г-н Йенсен** (Дания), выступая от имени стран Северной Европы (Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия и Швеция), говорит, что, поскольку обеспеченность безопасной пресной водой имеет огромное значение и миллиарды людей по-прежнему лишены доступа к безопасной пресной воде, страны Северной Европы приветствуют дальнейшее обсуждение вопроса о праве трансграничных водоносных горизонтов. Статьи о праве трансграничных водоносных горизонтов служат полезными инструментами для устойчивого управления такими водоносными горизонтами. Безусловно, с учетом уязвимости трансграничных водоносных горизонтов и зависимости большого числа людей от надлежащего управления ими, особенно важно, чтобы государства водоносного горизонта не причиняли вреда таким водным объектам.

67. Что касается существа статей, то страны Северной Европы считают, в частности, что порог «значительного ущерба», о котором говорится в статьях 6 и 12, является слишком высоким для сохранения водоносных горизонтов в интересах людей, которые их используют.

68. Из положительных моментов следует отметить заключение ряда двусторонних и региональных соглашений и договоренностей по трансграничным водоносным горизонтам, таких как Соглашение по водоносному горизонту Гуарани между Аргентиной, Бразилией, Парагваем и Уругваем. Страны Северной Европы воздают должное государствам, заключившим такие соглашения и договоренности, и рекомендуют всем государствам принять аналогичные меры для обеспечения надлежащего управления трансграничными водоносными горизонтами. Страны Северной Европы решительно настроены на дальнейшее участие в дискуссиях по вопросу о праве трансграничных водоносных горизонтов.

69. **Г-н Бергер** (Израиль) говорит, что Израиль придает большое значение вопросу о трансграничных водоносных горизонтах. Опустынивание и изменение климата приводят к нехватке пресной воды, от которой страдает весь мир, включая Израиль и близлежащий регион. Для улучшения управления водными ресурсами на местном, региональном и международном уровнях и создания новых источников воды на основе использования соответствующих технологий требуется скоординированная правовая и техническая работа. Высокой оценки заслуживают предпринимаемые в этой связи международные усилия, в том числе усилия Организации Объединенных Наций по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности работа по достижению цели 6 в области устойчивого развития. Как указано в его докладе о добровольном национальном обзоре, представленном на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию в 2019 году, Израиль всецело привержен достижению целей в области устойчивого развития и надеется вносить конструктивный вклад в развитие опреснительных и водосберегающих сельскохозяйственных технологий.

70. Хотя эти статьи являются полезными руководящими указаниями для проведения переговоров по двусторонним или региональным соглашениям о разумном использовании трансграничных водоносных горизонтов и обязательстве не причинять значительный ущерб таким водоносным горизонтам, делегация его страны считает, что официально кодифицировать их в международную конвенцию нецелесообразно. Необходимо принимать во внимание особые факторы, включая геофизические условия и гидрологические характеристики водоносного горизонта, нынешние и будущие виды его использования, климатические условия, экономические и социальные факторы, политические реалии и динамику межгосударственных отношений, а также новейшие технологии. Надлежащего баланса можно достичь с помощью применения практического и гибкого подхода, учитывающего принципы, лежащие в основе статей. Таким образом, выходить за рамки статей нет необходимости.

71. **Г-н Бигге** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что работа Комиссии международного права по вопросу о праве трансграничных водоносных горизонтов представляет собой важный шаг вперед в деле создания возможной правовой базы для разумного использования и охраны подземных водоносных горизонтов. С учетом того что предстоит еще многое узнать о трансграничных водоносных горизонтах и что многие аспекты статей определено

выходят за рамки современного права и практики, делегация оратора считает, что наилучшим способом обеспечения сохранения трансграничных грунтовых вод в горизонтах являются договоренности, учитывающие конкретные условия, а не преобразование статей в глобальное рамочное соглашение или принципы.

72. Как представляется, в ходе любых предметных переговоров следует учитывать множество факторов, таких как гидрологические характеристики водоносного горизонта, нынешние и будущие виды его использования, климатические условия и экономические, социальные и культурные особенности. Сохранение статей в виде проектов будет наилучшим способом обеспечения того, чтобы они были полезным ресурсом для государств при любых обстоятельствах. Государствам следует заключать соответствующие двусторонние или региональные соглашения или договоренности о надлежащем управлении их трансграничными водоносными горизонтами с учетом положений этих статей.

73. **Г-н Букори** (Маврикий) говорит, что, будучи самым важным природным ресурсом человечества, вода нередко становилась причиной конфликтов по всему миру. Действительно, грунтовые воды являются одним из основных источников водоснабжения и используются для сельского хозяйства и ирригации, особенно в засушливых регионах. Вместе с тем запасы воды уменьшаются и ее качество ухудшается, и борьба между всеми основными потребителями воды, по всей вероятности, будет только обостряться в результате изменения климата. Эта борьба может стать особенно ощутимой вблизи бассейнов рек и водоносных горизонтов, которые пересекают политические границы. Несмотря на это, обоюдная потребность в воде может послужить стимулом для стратегического сотрудничества, а не для открытых конфликтов, а также способствовать мирному урегулированию споров из-за водных ресурсов. Лица, принимающие решения, придают большое значение обеспечению наличия и доступности пресной воды, большая часть которой находится в водоносных горизонтах, многие из которых являются трансграничными.

74. Кризис водоснабжения вызван прежде всего кризисом в области управления. Зачастую учреждениям не хватает потенциала для согласования противоречивых подходов к использованию и распределению воды из одного бассейна или системы водоносных горизонтов как на национальном, так и на трансграничном уровнях, что привело к разрозненному управлению запасами пресной воды. Учитывая взаимозависимый характер водных систем, управление

ими необходимо осуществлять на комплексной основе. Кроме того, в силу нестатичного характера водных ресурсов управление ими представляет собой более сложную задачу с точки зрения контроля, регулирования и владения, чем управление земельными ресурсами.

75. Маврикий считает, что статьи о праве трансграничных водоносных горизонтов могут служить основой для разработки государствами соглашений с соседними государствами в целях обеспечения надлежащего управления трансграничными водоносными горизонтами. Хотя эти статьи могут рано или поздно быть преобразованы в конвенцию, такой документ потребует тщательного рассмотрения государствами, и его осуществление может быть сопряжено с трудностями. Соответственно, предпочтительнее было бы заключать региональные соглашения.

76. Тем временем крайне важно организовать надлежащее управление трансграничными водоносными горизонтами, которые обеспечивают 65 процентов мировых запасов пресной воды. В этой связи ключевое значение имеет осуществление Повестки дня на период до 2030 года, в частности достижение цели 6 в области устойчивого развития. Необходимо также налаживать более тесное сотрудничество между государствами-членами и учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами трансграничных водоносных горизонтов, а также продолжать проведение актуальных научных исследований. Техническое сотрудничество, подобное тому, которое осуществляется в рамках Международной гидрологической программы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), играет особенно важную роль в качестве подспорья для заключения будущих соглашений между странами о совместном управлении водными ресурсами.

77. По мере роста численности населения и спроса на производство продовольствия возникает потребность в увеличении объемов водоснабжения и повышении его надежности, однако объем пригодных для использования водных ресурсов сокращается в результате загрязнения, чрезмерного водозабора и изменения климата. При отсутствии рационального управления природные ресурсы Земли могут вскоре исчерпаться или стать непригодными для использования.

78. Решение вопросов, касающихся водных ресурсов, может послужить стимулом для диалога между странами, отношения которых при других обстоятельствах являются конфронтационными. Для

налаживания диалога по вопросам управления трансграничными водоносными горизонтами необходимо более активное политическое и дипломатическое сотрудничество во всем мире. Для содействия развитию водной дипломатии и обеспечения успешного осуществления Повестки дня на период до 2030 года прибрежные государства должны развивать эффект взаимодополняемости между «жесткими» и «мягкими» стратегическими мерами, а также между внешней, экономической и экологической политикой и политикой в области развития.

79. **Г-жа Озгуль Билман** (Турция) говорит, что, поскольку каждый трансграничный водоносный горизонт имеет свои специфические особенности, применять единые рамки ко всем таким водоносным горизонтам было бы нецелесообразно. Поэтому работа над правом трансграничных водоносных горизонтов должна быть сосредоточена на разработке общих принципов, а статьи должны оставаться добровольными и не имеющими обязательной силы руководящими указаниями для практики государств.

80. **Г-жа Ривера Санчес** (Сальвадор) говорит, что рассмотрение данного пункта повестки дня свидетельствует о приверженности государств повышению осведомленности о необходимости защищать природные ресурсы и окружающую среду. В связи с глобализацией природных явлений принцип справедливости по отношению к будущим поколениям, согласно которому государства обязаны сохранять окружающую среду на благо будущих поколений, занял видное место в международном правопорядке. Таким образом, эти статьи могут служить руководящими указаниями для заключения двусторонних и региональных соглашений и договоренностей о надлежащем управлении трансграничными водоносными горизонтами. В частности, они могут оказать существенное влияние на практику Сальвадора, в том числе в отношении совместного управления трансграничными водоносными горизонтами, которые он делит с Гватемалой и Гондурасом, и содействовать более эффективному использованию и сохранению его трансграничных водоносных горизонтов и управлению ими. Для достижения этой цели было бы полезно преобразовать эти статьи в конвенцию, имеющую обязательную юридическую силу.

81. Касаясь существа статей, в частности проекта статьи 2 (Употребление терминов), оратор говорит, что, насколько понимает ее делегация, термин «водоток» означает систему поверхностных и грунтовых вод, составляющих в силу своей физической взаимосвязи единое целое и впадающих в общую конечную точку. Сальвадор также предлагает включить в статьи определение термина «значительный

ущерб» в целях обеспечения единообразного толкования этого понятия. В заключение делегация ее страны призывает другие делегации рассмотреть вопрос о целесообразности изменения пункта 3 статьи 6 таким образом, чтобы он предусматривал выплату компенсации пострадавшему государству со стороны государства, чья деятельность причинила ущерб.

82. Статьи о праве трансграничных водоносных горизонтов подкрепляют усилия государств по сохранению и рациональному использованию своих водоразделов. Поэтому крайне важно включить эти статьи в национальные нормативно-правовые рамки. Хотя в Сальвадоре нет конкретного закона об управлении трансграничными водоносными горизонтами, в его национальных законах содержится ряд соответствующих норм. Например, один из законов предусматривает, что управление строительными проектами должно регулироваться в целях обеспечения устойчивости водоразделов. Другой закон устанавливает зоны, имеющие ключевое значение для охраны водных ресурсов, включая верховья водоразделов, обозначенные с этой целью. Кроме того, Сальвадор является участником Конвенции о биологическом разнообразии, которая гласит, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды, но также несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или под их контролем не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции.

83. Для делегации оратора крайне важно, чтобы эти статьи имели обязательную силу для практики государств, поскольку они способствуют согласованию положений, касающихся водных ресурсов, и более рациональному управлению трансграничными водоносными горизонтами, и придание им юридически обязательного характера позволит государствам преодолевать трудности, связанные с управлением такими водоносными горизонтами, на упорядоченной основе. В этой связи Сальвадор поддерживает проведение дальнейших обсуждений по данному пункту повестки дня.

84. **Г-н Мачида** (Япония) говорит, что для обеспечения устойчивого развития государства-члены должны разработать правовые документы, регулирующие использование трансграничных водоносных горизонтов, особенно с учетом растущего спроса на пресную воду и чрезмерной эксплуатации и загрязнения ряда водоносных горизонтов. В

рассматриваемых статьях содержатся ценные руководящие указания, которые страны могут использовать при разработке двусторонних или региональных нормативно-правовых рамок для управления своими системами водоносных горизонтов. Эти статьи отражают широкое разнообразие практики государств, хорошо подкреплены научными данными и могут служить общей основой для переговоров по двусторонним или региональным соглашениям или договоренностям.

85. С учетом медленного, но неуклонного прогресса в кодификации права трансграничных водоносных горизонтов на двустороннем и региональном уровнях, а также заключения соглашений и договоренностей на основе статей, Япония предлагает провести следующее обсуждение этого пункта на семьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы предоставить достаточно времени для дальнейшего развития практики государств, которой Комитет сможет руководствоваться при принятии решения об окончательной форме статей. Хотя сама Япония не имеет трансграничных водоносных горизонтов, в интересах поощрения устойчивого развития и верховенства права она выступала в качестве координатора обсуждений по данному пункту повестки дня в Комитете после принятия Комиссией международного права этих статей во втором чтении. Хотя Япония по техническим причинам не взяла на себя эту роль на текущей сессии, она будет продолжать активно участвовать в соответствующих обсуждениях.

86. **Г-жа Перейра** (Португалия) говорит, что важность совместного использования трансграничных водотоков подтверждается тем вниманием, которое уделяется этому вопросу, его способностью приводить к возникновению конфликтов и его политическими, экономическими и экологическими последствиями. Рассматриваемые статьи являются ценным вкладом в надлежащее управление трансграничными водоносными горизонтами и, следовательно, в укрепление мира. Они включают в себя принципы международного экологического права и посредством ссылок на «насуточные человеческие потребности» затрагивают существенные аспекты права человека на воду.

87. Тот факт, что положения статей аналогичны некоторым положениям Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, свидетельствует о том, что они отражают изменения, происходящие в современном международном праве. Эти статьи согласуются также с соответствующими правовыми нормами

Европейского союза, которые имеют обязательную силу для Португалии. Делегация оратора призывает все государства вносить активный вклад в развитие и всеобщую кодификацию права трансграничных водоносных горизонтов. В этой связи Португалия считает, что статьи следует преобразовать в рамочную конвенцию.

88. **Г-н Скокник Тапиа** (Чили) говорит, что делегация его страны решительно поддерживает руководящие принципы статей, в частности принцип справедливого и разумного использования, обязательство не наносить значительного ущерба и обязательство сотрудничать. Чили считает, что принцип суверенитета государств водоносного горизонта, изложенный в статье 3, применяется к слою проницаемой водонасыщенной геологической породы, расположенному в пределах территории конкретного государства водоносного горизонта. В этой связи следует помнить о том, что для целей этих статей был предложен пункт а) статьи 2, в котором определение термина «водоносный горизонт» включает воду, содержащуюся в насыщенной зоне породы. Его следует толковать и применять в соответствии с принципами обычного права, применимыми к общим водным ресурсам.

89. Несмотря на важность достижения прогресса в деле заключения многостороннего рамочного соглашения о праве трансграничных водоносных горизонтов, использование общих ресурсов грунтовых вод регулируется принципом справедливого и разумного использования, и при применении этого принципа необходимо принимать во внимание все соответствующие факторы, определяемые в каждом конкретном случае без каких-либо предубеждений и с должным учетом основных потребностей человека. Делегация оратора поддерживает все инициативы, направленные на расширение научных знаний и содействие обмену информацией о трансграничных водоносных горизонтах, и подчеркивает необходимость того, чтобы государства уважали независимость и нейтралитет международных технических органов, призванных оказывать консультативную помощь по соответствующим вопросам.

90. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что Египет придает большое значение вопросу о трансграничных водоносных горизонтах. Он считает, что в статьях содержатся конструктивные предложения и что не стоит исключать ни одного возможного подхода к рассмотрению этой темы. С полным текстом выступления Египта можно ознакомиться на портале “PaperSmart”.

Заседание закрывается в 12 ч 30 мин.